

OBSAH

ČEŠI A ŠPANĚLÉ – MOC A DŮVĚRA	9
Teoretická východiska španělské funkční řeči	9
Teoretické premisy české funkční řeči	19
	22
PRAGMATICKÁ KOMPARAČNÍ MATICE	27
Principy řečového pořádku	27
sociální modalita a řečový klíč	33
SOCIÁLNÍ INDEXACE	37
Pozdrav jako sociální index	41
Pro-Nominální oslovení jako sociální index	45
ČESKÝ SOCIÁLNĚ-INTEGRITNÍ SVAZEK STEREOTYPŮ	49
Pozdrav jako stereotyp	49
Český negativní sociální zoom	53
Společenské titulování	58
Známost a neznámost	61
ŠPANĚLSKÝ SOCIÁLNĚ INTEGRITNÍ SVAZEK PROTOTYPŮ	63
Pozdravové výrazy, formule a sekvence	63
Španělský pozitivní sociální zoom	65
Reakce na pozdrav	68
Pronominální oslovení	69
Struktura a prostředky peninsulárních pronominálních systémů	70
Pragmatika pronominálního oslovení	73
Typy komunikačních situací	76
Pragmatické faktory	77
Nominální oslovení	80
Neafektivní oslovení	81
Afektivní oslovení	86
Význam hierarchie a familiárnosti	87
ZASTÍRÁNÍ	95
Remedializace pomocí zájmen	95
Generická zájmena	96

Zastírací zájmena	99
Pseudoinkluze	101
Impersonálnost	104
ZDVOŘILOST VALORIZAČNÍ	107
Kompliment	107
Ilokuční zřetel komplementu	110
Kompliment v češtině	112
Gendrová a situační pragmatika českého komplementu	112
Tematická orientace českého komplementu	114
Spontánnost a elicitace komplementu	117
Kompliment a ne/preferovaná akce	120
Odmítnutí nabídky	121
Jazykové prostředky českého komplementu	123
Lexikální stabilizátory	126
Kompliment ve španělštině	129
Gendrová a situační pragmatika španělského komplementu	130
Tematická orientace španělského komplementu	132
Spontánnost a elicitace španělského komplementu	133
Ilokuční zřetel španělského komplementu	134
Ne/preferovaná akce, odmítnutí nabídky	139
Shrnutí poznatků o komplementech	140
Blahopřání	141
PODĚKOVÁNÍ	145
Mluvní akt poděkování	145
Španělské řečové prostředky poděkování	148
České řečové prostředky poděkování	151
Reakce na poděkování	152
OMLUVA	155
Definice omluvy	155
Omluva v češtině	158
Strategie pro indikaci ilokuční síly	160
Upgradery v češtině	161
Downgradery I. typu v češtině	161
Downgradery II. typu v češtině	163

Omluva ve španělštině	163
Strategie pro indikaci ilokuční síly	164
Upgradery ve španělštině	165
Downgradery I. typu ve španělštině	166
Downgradery II. typu ve španělštině	168
Anticipované omluvy a omluvy v přeneseném významu	169
MLUVNÍ AKTY KOMISIVNÍ	173
Pragmatická struktura komisivního aktu	173
Nabídka a návrh v češtině	174
Nabídka a návrh ve španělštině	176
Česko – španělské ekvivalentní struktury	177
Sporné formy nabídky a návrhu	180
MLUVNÍ AKTY ASERTIVNÍ	185
Asertivní mluvní akt	185
Přípustka a odporování v kontraargumentu ve španělštině	186
Pseudoperformace	191
Rezervovaná argumentace	193
Pseudoreflexe	194
Epistémické a doxastické formule	196
MLUVNÍ AKTY NEZDVOŘILÉ – DIREKTIVNÍ	199
Direktivy	199
Tematizace předpokladu	203
Nepřímé direktivy	208
Deiktické strategie	211
Podmiňovací způsob jako strategie	213
OBRAZ SVĚTA	217
Životní řečová zkušenost	217
Komunikační klíč mluvčích španělštiny	222
Komunikační klíč mluvčích češtiny	226
ŘEČOVÝ LIBERALISMUS A KONZERVATISMUS	231
Komparační mapování teorie řečových pořádků	234
<i>Bibliografie</i>	239